

normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 15 luglio 1988

COSSIGA

DE MITA, *Presidente del Consiglio dei Ministri*

GAVA, *Ministro dell'interno*

AMATO, *Ministro del tesoro*

VASSALLI, *Ministro di grazia e giustizia*

COLOMBO, *Ministro delle finanze*

CIRINO POMICINO, *Ministro per la funzione pubblica*

MACCANICO, *Ministro per gli affari regionali ed i problemi istituzionali*

Visto, il Guardasigilli: VASSALLI

Registrato alla Corte dei conti, addì 28 dicembre 1988

Atti di Governo, registro n. 76, foglio n. 18

(Con esclusione dell'art. 24, ai sensi della delibera della Sezione controllo Stato 15 dicembre 1988, n. 2047)

Registrato alla Corte dei conti, addì 28 aprile 1989

Atti di Governo, registro n. 77, foglio n. 19

(Registrato con riserva l'art. 24 ai sensi della delibera delle Sezioni riunite 13 aprile 1989, n. 65)

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
15 luglio 1988, n. 575

**Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia di assistenza scolastica a favore degli studenti universitari nella provincia di Bolzano** (Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 8 maggio 1989, n. 105)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Visto l'art. 107, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la Commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dal predetto art. 107;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 13 maggio 1988;

liegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 15. Juli 1988

COSSIGA

DE MITA, *Präsident des Ministerrates*

GAVA, *Innenminister*

AMATO, *Schatzminister*

VASSALLI, *Justizminister*

COLOMBO, *Finanzminister*

CIRINO POMICINO, *Minister für öffentliche Einrichtungen*

MACCANICO, *Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme*

Gesehen, der Siegelbewahrer: VASSALLI

Registriert beim Rechnungshof am 28. Dezember 1988

Regierungsakte, Register Nr. 76, Blatt Nr. 18

(Mit Ausnahme des Art. 24 im Sinne des Beschlusses der Kontrollsektion für Staatsakte vom 15. Dezember 1988, Nr. 2047)

Registriert beim Rechnungshof am 28. April 1989

Regierungsakte, Register Nr. 77, Blatt Nr. 19

(Art. 24 im Sinne des Beschlusses der vereinigten Sektionen vom 13. April 1989, Nr. 65 mit Vorbehalt registriert)

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK  
vom 15. Juli 1988, Nr. 575

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino - Südtirol über die Beihilfen zugunsten der Hochschüler in der Provinz Bozen** (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 8. Mai 1989, Nr. 105)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

erläßt

auf Grund des Art. 87 der Verfassung;

auf Grund des Art. 107 Abs. 1 des Dekretes

des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol genehmigt wurde;

nach Anhörung der im vorgenannten Art. 107 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

auf Grund des in der Sitzung vom 13. Mai 1988 gefaßten Beschlusses des Ministerrates;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con i Ministri della pubblica istruzione e per gli affari regionali ed i problemi istituzionali;

E M A N A

il seguente decreto:

Art. 1

1. Ai sensi dell'art. 17 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, alla provincia autonoma di Bolzano è attribuita la potestà di emanare, nei limiti di cui all'art. 5 dello stesso decreto, norme legislative per i servizi relativi alla materia dell'assistenza scolastica a favore degli studenti universitari.

2. Nell'esercizio di tale potestà la provincia continua a provvedere all'assistenza degli studenti universitari, stabilmente residenti sul suo territorio, prevista dall'art. 113 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

3. A questo fine la provincia può, in sostituzione totale o parziale delle borse di studio, provvedere ai servizi di assistenza in favore degli studenti iscritti ad istituzioni universitarie funzionanti nel territorio nazionale o nei Paesi dell'area culturale di lingua tedesca, mediante la stipula di apposite convenzioni con organismi competenti o con soggetti idonei.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 15 luglio 1988

COSSIGA

DE MITA, *Presidente del Consiglio dei Ministri*

GALLONI, *Ministro della pubblica istruzione*

MACCANICO, *Ministro per gli affari regionali ed i problemi istituzionali*

Visto, il Guardasigilli: VASSALLI

Registrato alla Corte dei conti, addì 28 aprile 1989

Atti di Governo, registro n. 77, foglio n. 18

(Registrato con riserva ai sensi della delibera delle Sezioni riunite 13 aprile 1989, n. 64)

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Minister für den öffentlichen Unterricht und mit dem Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme;

das nachstehende Dekret:

Art. 1

(1) Im Sinne des Art. 17 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 wird der autonomen Provinz Bozen die Befugnis zuerkannt, innerhalb der Grenzen nach Art. 5 desselben Dekretes Gesetzesbestimmungen für die Dienste auf dem Gebiet der Beihilfen zugunsten der Hochschüler zu erlassen.

(2) Bei der Ausübung dieser Befugnis sorgt die Provinz weiterhin für die im Art. 113 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen Beihilfen an die Hochschüler, die ständig in deren Gebiet ansässig sind.

(3) Zu diesem Zweck kann die Provinz durch den Abschluß eigener Vereinbarungen mit zuständigen Organismen oder geeigneten Rechtsträgern in vollständiger oder teilweiser Ersetzung der Studienbeihilfen Fürsorgedienste zugunsten der Hochschüler leisten, die bei auf dem Staatsgebiet oder in den Ländern des deutschsprachigen Kulturraumes tätigen Hochschuleinrichtungen eingeschrieben sind.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 15. Juli 1988

COSSIGA

DE MITA, *Präsident des Ministerrates*

GALLONI, *Minister für den öffentlichen Unterricht*

MACCANICO, *Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme*

Gesehen, der Siegelbewahrer: VASSALLI

Registriert beim Rechnungshof, Register Nr. 77, Blatt Nr. 18

(Im Sinne des Beschlusses der vereinigten Sektionen vom 13. April 1989, Nr. 64 mit Vorbehalt registriert)